Phụ lục 16: Mẫu đơn yêu cầu sửa chữa sai sót về đăng ký thế chấp tàu biển

Annex 16: Application Form for error correction of sea-going ship mortgage registration

*(Ban hành kèm TTLT số 02/2012/TTLT-BTP-BGTVT ngày 30 tháng 3 năm 2012*

*Promulgated under Inter-ministerial Circular No. 02/2012/TTLT-BTP-BGTVT dated 30th March 2012)*

CỘNG HOÀ XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM

**Độc lập - Tự do - Hạnh phúc**

*………, ngày ………. tháng …….. năm ………*

**Socialist Republic of vietnam**

Independence - Freedom - Happiness

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

*………, day ………. month …….. year ………*

**ĐƠN YÊU CẦU SỬA CHỮA SAI SÓT VỀ ĐĂNG KÝ**

**THẾ CHẤP TÀU BIỂN**

**APPLICATION FOR ERROR CORRECTION OF SEA-GOING SHIP**

**MORTGAGE REGISTRATION**

***Kính gửi/ To: (*Tên cơ quan đăng ký/ Name of registry)** ....................................

|  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| ➊ **Thông tin chung / General information** | | | | | | |
| *1.1. Người yêu cầu đăng ký*/ Applicant | | | | | | |
| Bên thế chấp/ Mortgagor | | Bên nhận thế chấp/ Mortgagee | Người được uỷ quyền/ Authorized person | | | |
| *1.2. Nhận kết quả đăng ký* / Methods to get registration result | | Trực tiếp tại cơ quan đăng ký / Directly at the registry  Qua đường bưu điện *(ghi tên và địa chỉ người nhận)/* By post *(specify name and address of receiver)* | | | | |
| *1.3. Người để cơ quan đăng ký liên hệ khi cần thiết trong quá trình giải quyết hồ sơ* (\*)/ Person for registry contacting as necessary during the settlement of the dossier (\*)  Họ và tên/ Full name ..............................................Số điện thoại/ Tel: ..........................................  Thư điện tử/ Email ...................................................................................................................... | | | | | | |
| ➋ Số Giấy chứng nhận đăng ký đã cấp/ Issued registration certificate No. ................................................................................................................................................ | | | | | | |
| ➌ **Nội dung sửa chữa sai sót** *(kê khai về nội dung sai sót và nội dung yêu cầu sửa chữa)/* **Contents of error correction** *(state error contents and requested contents for correction* | | | | | | |
| ➍ **Kèm theo đơn yêu cầu gồm có/ Attachments to the application include** | | | | ***Người thực hiện đăng ký kiểm tra/ Registrar*** | | |
| - | *Giấy chứng nhận đăng ký thế chấp tàu biển đã cấp* gồm …..….. trang  *Issued Certificate of Ship Mortgage Registration* including …..….. pages | | |  |  |  |
|  |  | | |  |  |  |
| - | *Văn bản ủy quyền/Authorization document* | | |  |  |  |
|  |  | | |  |  |  |
| ➎ ***Người yêu cầu đăng ký cam đoan những thông tin được kê khai trong đơn yêu cầu đăng ký này là trung thực, đầy đủ và hoàn toàn chịu trách nhiệm trước pháp luật về các thông tin đã kê khai/*** *The applicant commits the information stated in the Application is true and correct, full and completely responsible to the law for stated information.* | | | | | | |

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| BÊN THẾ CHẤP/ MORTGAGOR  **(HOẶC NGƯỜI ĐƯỢC** **ỦY QUYỀN/ OR AUTHORIZED PERSON)**  *Ký, ghi rõ họ tên, chức vụ và đóng dấu (nếu có) Signature, full name, position and stamp (if any)* | BÊN NHẬN THẾ CHẤP/MORTGAGEE  **(HOẶC NGƯỜI ĐƯỢC** **ỦY QUYỀN/ OR AUTHORIZED PERSON)**  *Ký, ghi rõ họ tên, chức vụ và đóng dấu (nếu có) Signature, full name, position and stamp (if any)* |  |  |

|  |
| --- |
| PHẦN GHI CỦA CƠ QUAN ĐĂNG KÝ FOR REGISTRY ONLY |
| Thời điểm tiếp nhận đơn: ***\_ \_ \_***  *giờ* ***\_ \_ \_***  *phút, ngày* ***\_ \_ \_ /\_ \_ \_ / \_ \_ \_***  Time of application receiving: ***\_ \_ \_***  *hour* ***\_ \_ \_***  *minute, on* ***\_ \_ \_ /\_ \_ \_ / \_ \_ \_ \_***  Cán bộ tiếp nhận *(ký và ghi rõ họ, tên)* / Receiver *(signature and full name)* |